



& SAVOIR-VIVRE®

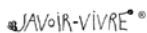
Creat cu pasiune și savoir-faire. Un volum Baroque Books & Arts®.

Victoria Turk

MANIERE DIGITALE

traducere din limba engleză de
LOREDANA BUCUROAIA





Colecție coordonată de Dana MOROIU

Victoria Turk

DIGITAL ETIQUETTE

Copyright © Victoria Turk 2019

First published by Ebury Press in 2019.

Ebury Press is part of the Penguin Random House group of companies.

© Baroque Books & Arts®, 2019

Imaginea copertei: Cristiana RADU

Concepție grafică © Baroque Books & Arts®

Redactor: Ines HRISTEA

Corector: Rodica CREȚU

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

TURK, VICTORIA

Maniere digitale / Victoria Turk

trad. din lb. engleză de Loredana Bucuroaia. - București: Baroque Books & Arts, 2019

Conține bibliografie. - Index

ISBN 978-606-8977-45-4

I. Bucuroaia, Loredana (trad.)

395

Tiparul executat de Monitorul Oficial R.A.

Niciun fragment din această lucrare și nicio componentă grafică nu pot fi reproduse fără acordul scris al deținătorului de copyright, conform Legii Dreptului de Autor.

Introducere

Pe internet, nimeni nu știe că ești șacal – dar asta nu e o scuză pentru lipsa manierelor. Eticheta poate să pară o idee de modă veche în epoca noastră modernă, dar înseamnă mult mai mult decât să știi ce tacâm să folosești la masă. Este liantul social care ne unește, codul care ne permite să comunicăm unii cu alții fără să provocăm neînțelegeri sau să ofensăm pe cineva. Eticheta ne ajută să evităm stângăciile, să le arătăm respectul cuvenit celor din jur și, în același timp, să ne punem pe noi în cea mai bună lumină.

Dar, de prea multe ori, bunele maniere par să dispară în lumina strălucitoare a ecranelor de telefoane sau când doar apăsăm o tastatură. Iar asta nu se întâmplă (de obicei) din răutate; problema este că nu există un consens privind buna conduită în lumea digitală. Poate că știți cum să vă purtați la un dîneu, dar cât de siguri sunteți în ceea ce privește eticheta în grupurile de pe WhatsApp? Profilul vostru de Tinder îndeplinește standardele de bună-cuviință general acceptate? Și ce ar trebui să știm despre rețelele sociale? Iar din ghidul meu *Debrett's* lipsește cu desăvârșire orice îndrumare privind folosirea corectă a ceea ce numim *meme* ...

Nici nu e de mirare că suntem cu toții confuzi. În spatele ecranelor, comunicarea se face adesea prin intermediul textului, ceea

ce înseamnă că lipsesc indiciile nonverbale care ar putea să aducă lămuriri suplimentare, precum expresiile faciale sau limbajul corpului. Comunicarea este rareori confidențială, în adevăratul sens al cuvântului, lăsând aproape întotdeauna o urmă în mediul digital – o arhivă permanentă a fiecărei indiscreții – și sporind șansele apariției unor situații jenante.

În anii 1990, oamenii vorbeau despre „netiquette”, ca să descrie un fel de cod de bună purtare pe internet. Dar, pe măsură ce tot mai multe interacțiuni sociale se mută online, apare nevoia unor clarificări. Contextul este crucial: nu v-ați exprima într-un e-mail către șef la fel ca într-un mesaj pe Snapchat adresat unei persoane dragi (sau, cel puțin, așa sper). Iar comportamentul nostru evoluează în pas cu tehnologia. Cu siguranță că faimoasa autoare Emily Post nu și-a pus niciodată problema cum să facă tranziția de la mesajele publice la cele private, în ideea de a cocheta cu cineva pe internet, și nici n-a trecut prin starea de agonie care ne cuprinde când vedem că mesajul nostru a fost citit, dar a rămas fără răspuns.

Această carte își propune să elucideze misterele etichetei în mediul online, analizând patru sfere importante ale vieții de zi cu zi: munca, viața sentimentală, prietenia și comunitatea. Pe lângă sfaturile practice oferite, volumul reflectă asupra unor ciudățeni ale culturii digitale moderne, dar și asupra schimbărilor de comportament apărute tocmai pentru a naviga prin aceste vremuri nesigure. Tehnologia avansează și obiceiurile noastre se schimbă odată cu ea, dar pilonii de bază ai bunelor maniere rămân aceiași. Eticheta înseamnă să punem confortul celorlalți oameni pe primul loc. Înseamnă să manifestăm empatie și răbdare – altfel spus, să nu fim mojiți.

Dacă reținem aceste principii de bază, vom fi cu un pas mai aproape de a reuși imposibilul: să ne purtăm frumos unii cu alții pe internet.

1

VĂ ROG SĂ MĂ EXCLUDEȚI
DIN ACEASTĂ CONVERSAȚIE

ARTA DE A MUNCI

CINCI REGULI DE AUR

1. Reduceți, cu orice preț, numărul e-mailurilor
2. Un *inbox* gol este calea spre iluminare
3. Imaginați-vă că toate persoanele cărora le trimiteți e-mailuri sunt mai inteligente și mai ocupate decât voi
4. Folosiți opțiunea „reply-all“ pe propriul risc
5. Nu există nicio scuză pentru mesaje vocale

WITH LOVE,
BAROQUE

CUPRINS

Introducere.....	5
1. Vă rog să mă excludeți din această conversație. Arta de a munci.....	7
2. Mesajele private. Arta flirtului.....	57
3. Fără răspuns. Arta prieteniei	101
4. Meme, mansplainers și Milkshake Ducks. Arta comunității.....	153
Glosar	215
Note bibliografice.....	224
Indice.....	229



SAVOIR-VIVRE®

O colecție de formare și rafinare a personalității, *à la légère*, fără nicio declarație de intenție programatică.

Enciclopedii și alte lucrări capabile să corecteze micile imperfecțiuni și să răspundă la marile întrebări cu grație, umor și inteligență, pentru cititorii care își caută bucurii oneste într-o lume a speranțelor amânate.